



ÍNDICE

editorial	03
festival da juventude	04
mértola radical	06
rotas do al-andaluz	08
feira transfronteiriça	09
viagem cultural com jovens	10
festas populares e romarias	12
museu de mertola	13
exposições	14
cinema	16
cam	19
biblioteca	20
julho	22
agosto	23
setembro	24
outras actividades	25
eventos 2º trimestre	28
sabores	30

**Luís Madeira**

Vereador da  
Câmara Municipal  
de Mértola

## EDITORIAL

Caros Munícipes é com entusiasmo e satisfação que vos apresento a programação da Agenda Cultural relativa aos meses de Julho, Agosto e Setembro. Aproveito para agradecer a grande adesão de público nas actividades referentes ao trimestre anterior, realçando o 6º Festival Islâmico, a Feira do Mel Queijo e Pão e as Festas da Vila, sinal de que os eventos foram de encontro às expectativas e gostos de todos.

A programação do próximo trimestre, o mais quente do ano, onde os serões se tornam mais longos e quentes, tem uma forte componente de espectáculos de rua. O cinema ao ar livre e a música vão marcar presença e percorrer as freguesias do concelho.

Destaco o Festival da Juventude, que decorrerá em Mértola, no mês de julho, onde aguardamos a presença de muitos jovens. O Mértola Radical será aposta para o mês de Agosto, na Mina de São Domingos, a Feira Transfronteiriça de Vale do Poço, realiza-se no mês de Setembro, bem como o Raid Rotas do Al-Andaluz, que ligará Mértola a Marrocos, num momento único de multiculturalidade.

A Viagem Cultural com Jovens terá este ano como destino Berlim, a capital da Alemanha. Lá terão oportunidade de conhecer uma cidade cheia de história, bem diferente da realidade com que convivem diariamente.

Termino deixando uma palavra de apreço para todos os munícipes que, nesta altura do ano, organizam as festas populares espalhadas pelo concelho, mantendo assim, vivo o espírito de associativismo e iniciativa.

A todos, convido a desfrutar de um verão excelente na nossa companhia...

A mesma dinâmica, uma nova atitude.

# II festival da juventude mértola 22»24 julho 2011

**22 Julho . sexta-feira**

Diabo na Cruz

DJ Bastos

DJ Riot

from Buraka Som Sistema

**23 Julho . sáboo**

OliveTreeDance

La Plante Mutante

DJ Rock N'Raio

**24 Julho . domingo**

DJ Я andyOne

Workshop de Grafitti



Organizado com e para os Jovens, o Festival da Juventude de Mértola apresenta-se na sua segunda edição com novas e variadas iniciativas. Para além dos espectáculos musicais, este ano a cargo dos Diabo na Cruz, OliveTreeDance e La Plante Mutante o programa conta ainda com a participação de Dj's, desportos radicais, feiras de utilidades, workshops, colóquios, entre outras iniciativas. Criatividade, participação e divertimento são alguns dos principais ingredientes. Participa!

parapente  
aerotrim  
canoagem  
tiro com arco  
touro mecânico  
slide  
forúm intercultural



**PARAPENTE . SLIDE . PAINTBALL  
CANOAGEM . BTT - ORIENTAÇÃO NOCTURNA  
. MINA S. DOMINGOS .**



**S**ão evidentes e inegáveis as qualidades que o concelho de Mértola possui para as actividades de aventura. Por ar, por terra ou por água são várias as opções que este território oferece. A iniciativa Mértola Radical mais não é do que uma pequena montra do enorme potencial que está à nossa disposição.

Participe. O contacto com a natureza fortalece corpo e espírito.

agendaMÉRTOLA

Mértola  
Chefchaouen  
Azrou  
Gargantas do Todra  
Nekob  
Zagora  
Erg Chegaga  
Ouarzazate  
Marrakech  
Mértola

# Rotas do Al-Andaluz

31 AGOSTO | 10 SETEMBRO | 2011



## MARROCOS 2011

Expedição TT

INSCRIÇÕES LIMITADAS  
ATÉ 18 DE JULHO

Para mais informações visite:

[www.cm-mertola.pt](http://www.cm-mertola.pt)

[www.merturis.pt](http://www.merturis.pt)

Email: [geral@marafadosdott.com](mailto:geral@marafadosdott.com)

Telmóvel: 960 098 880



# VIII FEIRA AGROPECUÁRIA TRANSFRONTEIRIÇA DE VALE DO POÇO

09, 10 e 11 de Setembro

**P**roduzir produtos de elevadíssima qualidade nem sempre trás mais valia para os territórios. É necessários que os mesmos sejam conhecidos para que possam ser apreciados. A Feira Agropecuária Transfronteiriça de Vale do Poço tem sido, sem sombra de dúvida, um dos grandes impulsionadores e promotores do que de melhor se faz na serra de Mértola e Serpa. Com grande enfoque na agricultura e nos produtos seus derivados, este certame conta ainda com um leque de outras actividades que lhe dão a vitalidade por todos conhecida. Música, actividades desportivas, jogos tradicionais, gastronomia e muita animação são alguns dos ingredientes. Visite-a e comprove-o.





# Berlim

Viagem Cultural com Jovens

Jovens dos 16 aos 30 anos



29Set.»02Out.

| INSCRIÇÕES |

de 29 de Junho a 15 de Julho, na Divisão de  
Cultura, Desporto e Turismo da Câmara Municipal de  
Mértola.

| INFORMAÇÕES |

através do telefone 286 610 100  
geral@cm-mertola.pt 





**A** Viagem Cultural para Jovens do Concelho conta já com um historial de 12 anos, o que, à partida, revela logo a importância desta iniciativa e o valor que os nossos jovens lhe atribuem.

Constituindo uma oportunidade excepcional de contacto com novas culturas, a Viagem é também um marco anual nas vivências dos jovens do Concelho.

Este ano, o destino escolhido é Berlim e a Viagem irá realizar-se de 29 de Setembro a 2 de Outubro.

As inscrições decorrem até ao dia 15 de Julho, na Divisão de Cultura Desporto e Turismo da Câmara Municipal.

Qualquer informação poderá ser solicitada através do telefone 286 610 100.

As Normas de Participação estão disponíveis no site e no Facebook da Câmara Municipal.



# festas POPULARES e romarias



**Espírito Santo > 1, 2 e 3 de Julho**

**Pomarão > 22, 23 e 24 de Julho**

**Santana de Cambas > 29, 30 e 31 de Julho**

**Corvos > 5 e 6 de Agosto**

**Penedos > 5, 6 e 7 de Agosto**

**Alves > 12 de Agosto**

**Corte Gafo de Cima > 12, 13, 14 e 15 de Agosto**

**Corte do Pinto > 12, 13, 14 e 15 de Agosto**

**S. Miguel do Pinheiro > 12, 13, 14, e 15 de Agosto**

**Bicada > 13 e 14 de Agosto**

**Picoitos > 18, 19, 20 e 21 de Agosto**

**Penilhos > 20 de Agosto**

**Via Glória > 26, 27 e 28 de Agosto**

**Aracelis > 2, 3 e 4 de Setembro**



## MUSEU DE MÉRTOLA

### Casa de Mértola

**A**o contrário do bairro islâmico da Alcáçova, onde as casas com pátio denunciavam um certo bem estar social, esta pequena habitação integra-se no emaranhado urbano de cariz mais popular que sobrevive até aos nossos dias.

São dois pequenos compartimentos onde até há pouco mais de trinta anos viviam o pai, a mãe e cinco filhos. Na cozinha todos se juntavam para comer e nas duas camas do quarto, todos se apertavam para dormir. Sem contar alguns palacetes mais antigos e as casas dos comerciantes ricos da Rua do Muro, assim era a vida para os cerca de dois mil habitantes apertados pelas muralhas da cidade medieval.

A Casa de Mértola foi inaugurada no dia 18 de Maio e integra uma colecção de objectos do quotidiano que representam as vivências ainda presentes de muitos habitantes de Mértola.

#### Localização:

Rua da Igreja, n.º 33 – 7750-338  
Mértola (entrada pelo Posto de  
Informação Turística)

#### Horário de funcionamento:

Todos os dias das 9.00 às 12.30h e das  
14.00 às 17.30h. Nos meses de Julho,  
Agosto e Setembro das 9.30 às 12.30h  
e das 14.00 às 18.00h.

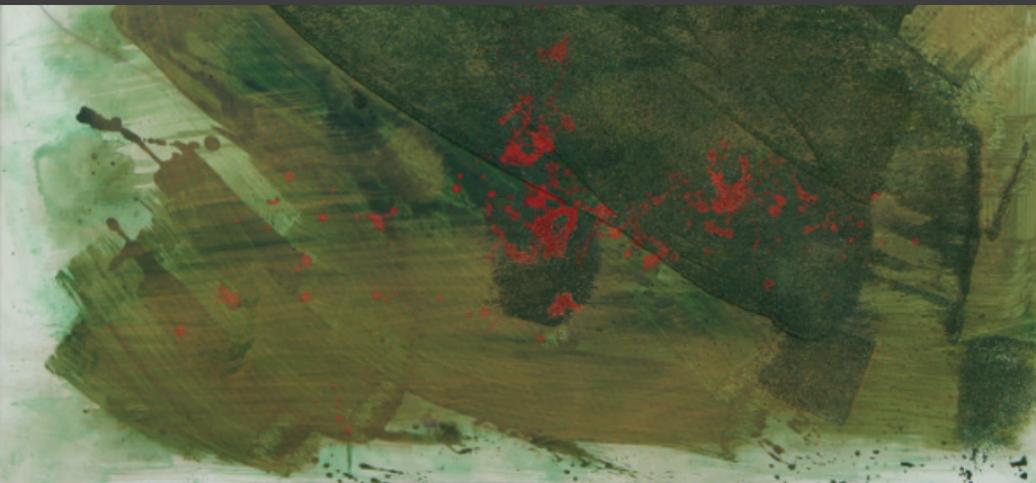
#### Contactos:

Telf. 28610100/286610109  
fax. 286610101  
Câmara Municipal de Mértola, Praça  
Luís de Camões, 7750-329 Mértola  
geral@cm-mertola.pt;  
museus@cm-mertola.pt;  
turismo@cm-mertola.pt  
www.cm-mertola.pt;

**A SUL** > EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA DE ADALRICH MALZBENDER  
06 a 27 de Julho  
Casa das Artes Mário Elias



**UM OLHAR SOBRE O VASCÃO** > EXPOSIÇÃO DE PINTURA DE MARIA ANTÓNIA SANTOS E FOTOGRAFIA DE ORLANDO JOSÉ  
14 a 30 de Setembro  
Casa das Artes Mário Elias



# cinema



## O AGENTE DISFARÇADO: TAL PAI, TAL FILHO

07/07/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 10/07/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Comédia | realização: John Whitesell  
 intérpretes: Martin Lawrence, Brandon T. Jackson, Jessica Lucas  
**sinopse**

O agente do FBI Malcolm Turner e o seu alter-ego "Big Momma" estão de volta. Mas desta vez, a Turner junta-se Trent, o seu enteado adolescente. Depois de Trent testemunhar um homicídio, os dois terão de se infiltrar num colégio de artes só para raparigas. Disfarçados de Big Momma e Charmaine, terão de encontrar o assassino antes que ele os encontre.



## SEM IDENTIDADE

14/07/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 17/07/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: U.K | género: Thriller | realização: Jaume Collet-Serra  
 intérpretes: Liam Neeson, Diane Kruger, January Jones  
**sinopse**

Após um acidente de carro em Berlim, Dr. Martin Harris (Liam Neeson) acorda e descobre que a sua mulher (January Jones), estranhamente, não o reconhece, e que outro homem (Aidan Quinn) assumiu a sua identidade. Ignorado pelas autoridades e perseguido por misteriosos assassinos, Martin encontra-se sozinho, cansado e em fuga.



## VELOCIDADE FURIOSA 5

21/07/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 24/07/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Acção | realização: Justin Lin  
 intérpretes: Dwayne Johnson, Vin Diesel, Paul Walker  
**sinopse**

Desde que Brian (Walker) e Mia Toretto (Brewster) soltaram Dom (Diesel) da prisão, eles ultrapassaram várias fronteiras para evitar as autoridades. Instalados agora no Rio de Janeiro, terão de realizar um último trabalho para conquistar a liberdade. Enquanto reúnem uma equipa de elite com condutores de topo, estes aliados improváveis sabem que esta é a única oportunidade para enfrentar o empresário corrupto que os quer matar a todos. Mas ele não é o único que os persegue.



### X-MEN: O INÍCIO

18/08/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 21/08/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Fantástico | realização: Matthew Vaughn  
 intérpretes: James McAvoy, Michael Fassbender, Jennifer Lawrence

**sinopse**  
 Antes de se tornarem Professor X e seu arqui-inimigo Magneto, Charles Xavier e Erik Lensherr eram dois jovens que acabavam de descobrir os seus poderes pela primeira vez. Eram, na altura, amigos e companheiros de luta que trabalhavam juntos com outros Mutantes, tentando evitar a maior ameaça que o mundo já enfrentara.

É da divergência entre ambos que se dá a cisão que origina a eterna guerra entre Magneto e seus seguidores, e os X-Men do Professor X.



### SEM LIMITES

25/08/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 28/08/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Thriller | realização: Neil Burger  
 intérpretes: Bradley Cooper, Robert De Niro, Abbie Cornish

**sinopse**  
 O aspirante a autor Eddie Morra (Cooper) sofre do crónico bloqueio do escritor, mas a sua vida muda de um dia para o outro quando o amigo o introduz no NZT, um novo e revolucionário fármaco que exponencia o potencial de quem o toma. Com todo o sistema nervoso a funcionar, Eddie consegue lembrar de tudo o que leu, viu ou ouviu, aprender uma nova língua num único dia, resolver complexas equações e enganar qualquer pessoa que conheça – desde que continue a tomar a droga ainda por testar.

Rapidamente, Eddie toma conta de Wall Street, transformando uma pequena quantia em milhões.



### A MINHA VERSÃO DO AMOR

01/09/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 04/09/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: Canadá | género: Drama | realização: Richard J. Lewis  
 intérpretes: Paul Giamatti, Macha Grenon, Paul Gross

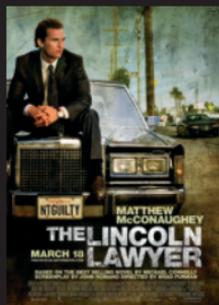
**sinopse**  
 Esta é a história da vida politicamente incorrecta de Barney Panofsky (Paul Giamatti), que encontra o amor da sua vida (Rosamund Pike) no dia do seu casamento... Só que não é ela a noiva. Num tom confessional, contado sob o ponto de vista de Barney, o filme estende-se ao longo de três décadas e dois continentes, transportando-nos através de diferentes capítulos da sua improvável história.

**CLIENTE DE RISCO**

28/07/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 31/07/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Drama | realização: Brad Furman  
 intérpretes: Matthew McConaughey, Marisa Tomei, Ryan Phillippe

**sinopse**

Mickey Haller (Matthew McConaughey) é um advogado criminal de Los Angeles, que usa o seu carro como escritório. Durante toda a sua vida, a rotina de trabalho de Haller passava por atender clientes e defender pequenas causas, até ao dia em que lhe surge o grande desafio da sua carreira: defender um playboy de Beverly Hills acusado de violação e tentativa de homicídio. Mas o que aparentemente parecia um caso simples de resolver, rapidamente se transforma num perigoso jogo de sobrevivência...

**PIRATAS DAS CARÁIBAS: POR ESTRANHAS MARÉS**

04/08/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 07/08/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Acção, Aventura | realização: Rob Marshall  
 intérpretes: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Penélope Cruz

**sinopse**

Quando Jack (Johnny Depp) se cruza com uma mulher do passado (Penélope Cruz), não consegue distinguir se é amor - ou se esta o está a usar para encontrar a lendária Fonte da Juventude. Quando ela o força a embarcar no navio "Queen Anne's Revenge", o navio do formidável pirata Barba Negra (Ian McShane), Jack encontra-se numa aventura inesperada, onde não sabe quem temer mais: O Barba Negra, ou a mulher do seu passado.

**A RESSACA - parte 2**

11/08/2011 | Anfiteatro Zeca Afonso > Mértola | 21h30  
 12/08/2011 | Anfiteatro da Praia Fluvial > Mina de S. Domingos | 21h30  
 M/12 | país: EUA | género: Comédia | realização: Todd Phillips  
 intérpretes: Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis

**sinopse**

Phil (Bradley Cooper), Stu (Ed Helms), Alan (Zach Galifianakis) e Doug (Justin Bartha) viajam para a exótica Tailândia, para o casamento de Stu. Com a desastrosa despedida de solteiro de Doug bem presente na sua memória, Stu não quer correr riscos. Assim sendo, optou por uma reunião com os amigos estilo brunch: muito sossego, panquecas, café e sem... álcool. No entanto, as coisas não correm como planeado. Duas noites antes do casamento, os amigos vão beber uma cerveja, em garrafas fechadas. O que poderia correr mal?

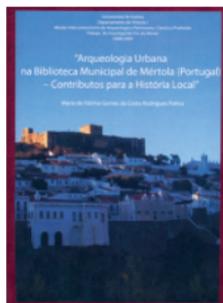
O que acontece em Vegas fica em Vegas, mas Banguete não será a mesma.



# BIBLIOTECA DO CAMPO ARQUEOLÓGICO DE MÉRTOLA

## Sugestão de Leituras

Horário: 9:00H-12:30H / 14:00H-17:30H.



PALMA, Maria de Fátima - **Arqueologia urbana na Biblioteca Municipal de Mértola (Portugal): contributos para a história local**. Huelva: [s.n.], 2009. 135 p. Dissertação de mestrado inter-universitário em Arqueologia e Património, apresentada à Universidade de Huelva, Departamento de História I.

A zona de ampliação da Biblioteca Municipal de Mértola encontra-se delimitada por construções urbanas e situa-se junto da muralha medieval de Mértola, próximo da chamada Porta de Beja. Estas escavações serão o objecto de estudo deste trabalho que se centra neste espaço urbano, delimitado pelas fortificações da cidade e por várias habitações, sujeito a uma diversificada e intensa ocupação ao longo dos séculos. A investigação aporta a Mértola uma nova noção sobre a sua dimensão histórica em épocas até agora pouco conhecidas, através deste arqueosítio, utilizando os vestígios conservados das suas diferentes fases de ocupação, restituindo a sua evolução cronológica, seus espaços edificados, suas actividades, bem como as suas vivências.



MACIAS, Santiago - **Mosaicos de Mértola: arte bizantina no ocidente mediterrânico**. Mértola: Câmara Municipal, 2011. [43] p. ISBN 978-989-95873-5-9

Uma explicação cabal para tão invulgar e luxuoso projecto reside na riqueza mineira da região e na tomada do poder na cidade por uma burguesia que tomou nas suas mãos a gestão desses recursos. Importa também sublinhar a importância das comunidades orientais nas cidades do sul. A epigrafia tem dado, a esse propósito, um contributo inestimável, permitindo-nos estabelecer ligações entre Mértola e grupos de mercadores que usavam o grego como língua de comunicação. As relações de Mértola com o mundo bizantino terão sido incrementadas por esses contactos e contribuíram para incluir a cidade no circuito de produção artística daquele tempo. O caminho de Oriente para Ocidente percorrido pelos mosaístas que trabalhar no complexo religioso da área palatina não teria sido possível sem esse ambiente de contactos e de relações. Sobretudo, nada teria sido possível sem o impulso do comércio e sem o papel decisivo que os mercadores tiveram.

DELILLO, Don > Ponto ómega  
Sextante Editora, 2011

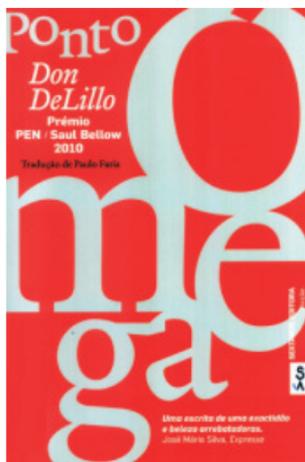
HARDY, Emma > Costura de palmo e meio  
Mel editores, 2010

## Sugestão de Leituras

### Biblioteca Municipal de Mértola

**E**ste romance, do premiado escritor americano Don DeLillo, conta a história de dois homens, um jovem cineasta fracassado e um velho académico que trabalhara para o Pentágono, onde traçara a justificação conceptual da guerra do Iraque. Viajando juntos para o deserto do Arizona, os dois homens vão em busca de uma verdade essencial. Os caminhos de ambos, porém, divergem: arte e guerra, reflexão e expressão, pensamento e imagem.

A história ganha nova dinâmica com a entrada em cena da filha do velho estratega, cujo desaparecimento passa a ser, a partir daí, o centro das preocupações dos dois homens.



**C**hegados que estamos ao Verão, em que o sol empurra a lua pela noite dentro e as merecidas férias se aproximam, um livro para mães habilidosas.

Este Costura de palmo e meio oferece, a quem gosta de costurar, a oportunidade de executar diferentes modelos de roupa para os filhos mais novos, entre os 0 e os 5 anos. As menos habilidosas que não desesperem, as descrições são acompanhadas pelos respectivos moldes. Um livro útil em tempos de crise.



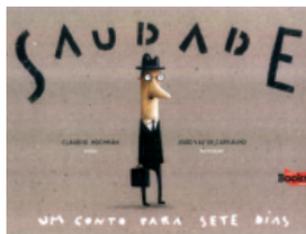


**E**sta é a história de um velho alfaiate que, cansado de costurar luxuosas vestimentas para os senhores dos palácios, resolve um dia partir à procura de uma outra realidade que fizesse bater o seu coração com entusiasmo.

Como bagagem levou, apenas, o seu velho baú de costura; com os seus carrinhos de linhas, a tesoura gasta, algumas agulhas e pouco mais.

Por todos os locais onde passava encontrava motivos para costurar, agora sim com a alegria de ver a utilidade do seu trabalho. Correu mundo e as suas linhas pareciam não ter fim...

ARNAL, Txabi > **O Coração do Alfaiate**  
Pontevedra: OQQO, 2011



**E**ra uma vez um rei muito sábio. Tão sábio, que sabia o significado de todas as palavras. Ou quase todas... Um dia viu-se confrontado por um estranho homenzinho que lhe perguntava o significado de uma estranha palavra, saudade...

Depois de consultar dicionários, convocar ministros e assessores e correr mundo, o rei desesperou porque não conseguia encontrar o significado daquela palavra.

Até que uma inesperada reviravolta, na vida do palácio, leve a que o nosso rei, finalmente, perceba que para certos sentimentos não há descrição possível.

CRUZ, Afonso > **Saudade: um conto para sete dias**  
Ílhavo: Bags of Books, 2011

# julho

- 02 sab > **I Festa da Vinagrada e da Tomatada** | Encontro de Moirais do Sul >  
Org. JF S. Pedro de Sólis
- 02 e 03 > **XIII Maratona de Futsal** | Pavilhão Desportivo Municipal >  
Org. Clube de Futebol Guadiana
- 03 dom 15:00h > **Torneio de Sueca** > org. JF S. Pedro de Sólis
- 06 qua 18:00h > **Inauguração de Exposição de Fotografia** | "A Sul" de Adalrich Malzbender > Casa da Artes Mário Elias de 6 a 27 de Julho
- 07 qui 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | O Agente Disfarçado >  
Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
- 08 sex > X Jogos de Lazer para Idosos > Mina de S. Domingos,  
Org. Santa Casa da Misericórdia de Mértola
- 10 dom 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | O Agente Disfarçado >  
Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
- 14 qui 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Sem Identidade >  
Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
- 15 sex 21:30h > **Cinema Itinerante** > Penilhos
- 17 dom 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Sem Identidade >  
Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
- 21 qui 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Velocidade Furiosa 5 >  
Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
- 22 sex 21:30h > **Cinema Itinerante** > Via Glória
- 22 a 24 > **Festival da Juventude** > Cais do Guadiana, Mértola
- 23 sab 21:30h > **Baile de Mastro de S. Tiago** > Sociedade Recreativa Mesquitense
- 24 dom 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Velocidade Furiosa 5 >  
Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
- 28 qui 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Cliente de Risco >  
Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
- 29 sex 21:30h > **Cinema Itinerante** > S. Miguel do Pinheiro
- 30 sab 21:30h > **Cinema Itinerante** > Corte do Pinto
- 31 dom 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | Cliente de Risco >  
Praia Fluvial, Mina de S. Domingos  
> **Feira da Aldeia** > Santana de Cambas

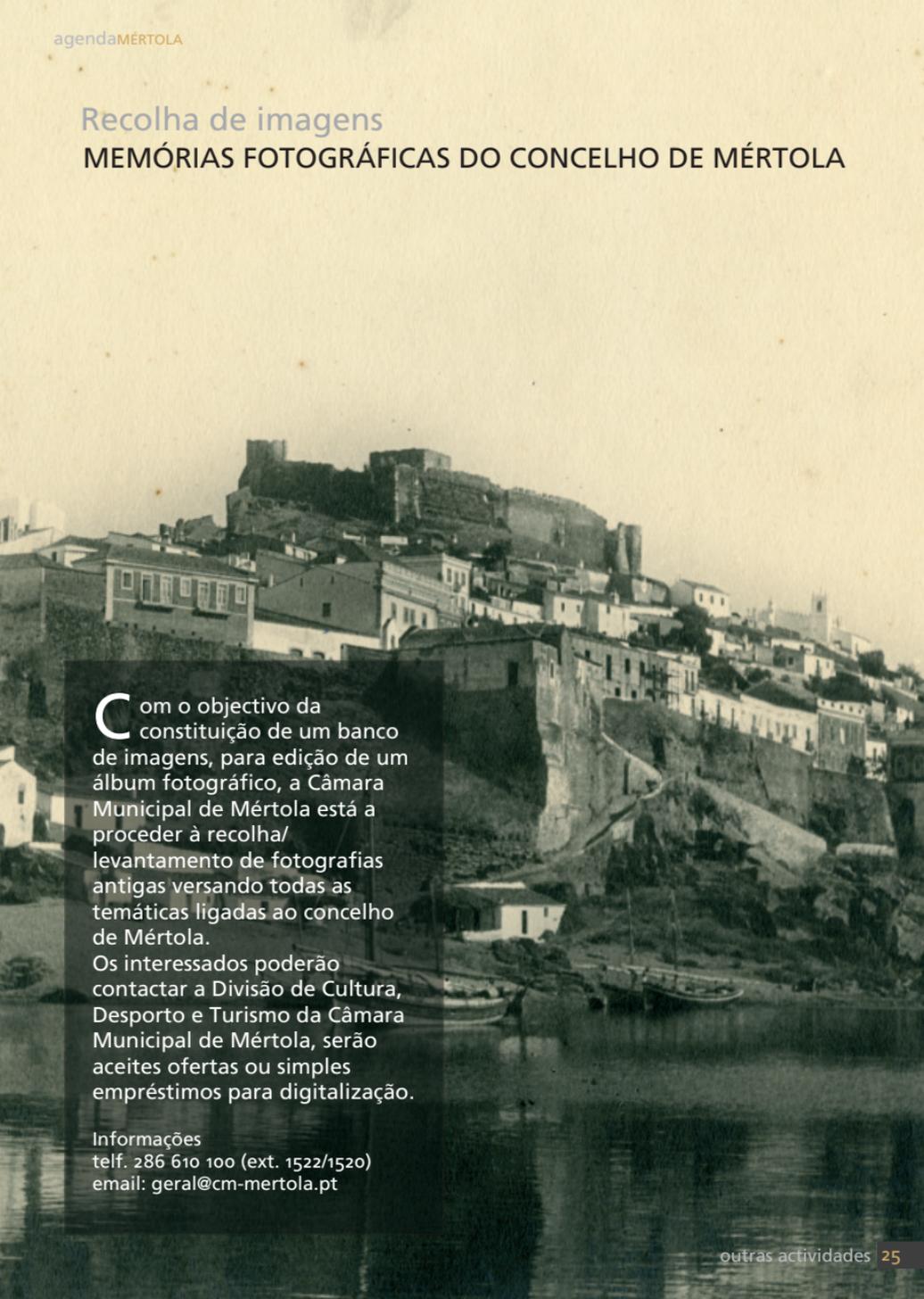
04 qui	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Piratas das Caraíbas &gt;</b> Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
05 sex	21:30h > <b>Cinema Itinerante &gt;</b> Navarro
06 sab	22:00h > <b>Projecto Oralidades   Ourense &gt;</b> Praia Fluvial da Mina de S. Domingos
07 dom	09:00h > <b>Pesca Desportiva   XI Maratona a Pares &gt;</b> Rio Guadiana/Barragem do Chança
	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Piratas das Caraíbas &gt;</b> Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
11 qui	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Ressaca 2 &gt;</b> Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
12 sex	21:30h > <b>Cinema Itinerante &gt;</b> Espírito Santo
13 sab	12:00h > <b>Pára-quedismo   Salto de Pára-quedistas em queda livre &gt;</b> Almoço Convívio   Tapada Grande (Perna das Máquinas) > Org. Associação de Paraquedistas do Concelho de Mértola > col. JF Corte do Pinto
13 sab	14:00h > <b>Torneio de Sueca &gt;</b> Escola Primária de Corte Gafo de Cima > Org. Associação Juntos para Dinamizar
13 e 14	> <b>Mértola Radical</b>
14 dom	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Ressaca 2 &gt;</b> Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
18 qui	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   X-MEN : O Início &gt;</b> Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
	21:45h > <b>Cinema   Curtas Metragens   Jovens Realizadores Portugueses &gt;</b> Anfiteatro da Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
19 sex	22:30h > <b>Cinema   Curtas Metragens   Jovens Realizadores Portugueses &gt;</b> Lancelote Bar, Mértola
20 sab	09:00h > <b>Passeio a Cavalo &gt;</b> Penilhos
	14:00h > <b>Torneio de Sueca &gt;</b> Penilhos
	15:00h > <b>Animação musical com acordeonista &gt;</b> Penilhos
	22:00h > <b>Baile com a artista Sandrine &gt;</b> Penilhos org. Centro Cultural e Recreativo de Penilhos
	22:00h > <b>Projecto Oralidades   Sliven &gt;</b> Praia Fluvial da Mina de S. Domingos
21 dom	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   X-MEN : O Início &gt;</b> Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
25 qui	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Sem Limites &gt;</b> Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
26 sex	21:30h > <b>Cinema Itinerante &gt;</b> Fernandes
	22:30h > <b>Cinema   Curtas Metragens   Jovens Realizadores Portugueses &gt;</b> Bar Alsafir, Mértola
27 sab	21:45h > <b>Cinema   Curtas Metragens   Jovens Realizadores Portugueses &gt;</b> Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
28 dom	21:30h > <b>Cinema ao Ar Livre   Sem Limites &gt;</b> Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
31 qua	> <b>Rotas do Al-Aldaluz  </b> de 31 de Agosto a 10 de Setembro (ver programa próprio - <a href="http://www.cm-mertola.pt">www.cm-mertola.pt</a> )

## setembro

- 01 qui 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | A Minha Versão do Amor >  
Anfiteatro Zeca Afonso, Mértola
- 04 dom 21:30h > **Cinema ao Ar Livre** | A Minha Versão do Amor >  
Praia Fluvial, Mina de S. Domingos
- 09 a 11  
09 sex 21.30h > **VIII Feira Agropecuária Transfronteiriça de Vale do Poço**  
> **Espectáculo com Rita Redshoes**  
Projecto CAL > Cine-Teatro Marques Duque, Mértola
- 14 qua 18:00h > **Inauguração de Exposição de Pintura e Fotografia** | “Um Olhar Sobre o Vascão” de Maria Antónia Santos e Orlando José >  
Casa das Artes Mário Elias de 14 a 30 de Setembro
- 16 sex 21:30h > **Fados ao Luar** > Miradouro de Além Rio (ver programa próprio)  
Org. J.F. Mértola
- 17 sab > **III Encontro de Reformados da Freguesia de S. Miguel do Pinheiro**  
Org. JF S. Miguel do Pinheiro
- 24 sab 21:30h > **Revista à Portuguesa** | “É Só Rir” com Octávio de Matos |  
Projecto CAL > Cine-Teatro Marques Duque, Mértola
- 25 dom > **Feira de S. Mateus** > Largo da Feira, Mértola
- 29 qui > **Viagem Cultural com Jovens a Berlim** | de 29 de Setembro a 02 de Outubro

## Recolha de imagens

### MEMÓRIAS FOTOGRÁFICAS DO CONCELHO DE MÉRTOLA



Com o objectivo da constituição de um banco de imagens, para edição de um álbum fotográfico, a Câmara Municipal de Mértola está a proceder à recolha/ levantamento de fotografias antigas versando todas as temáticas ligadas ao concelho de Mértola.

Os interessados poderão contactar a Divisão de Cultura, Desporto e Turismo da Câmara Municipal de Mértola, serão aceites ofertas ou simples empréstimos para digitalização.

#### Informações

telf. 286 610 100 (ext. 1522/1520)  
email: geral@cm-mertola.pt

## Associação de Paraquedistas do Concelho de Mértola

### Cursos de Paraquedismo

todos os primeiros fins-de-semana de cada mês - Sábados e Domingos  
Inscrições e contactos:  
969748698 / 967829275

## Junta de Freguesia de Mértola

### Projecto "Corpo Em Movimento / Mexa-se Pela Sua Saúde!"

Actividade Física Para Adultos - Promovido pela Junta de Freguesia de Mértola em parceria com o Clube Náutico de Mértola  
Informações e inscrições para a próxima época, a partir de 19 de Setembro de 2011 - 286612420

### Grupo de Cantares de Mértola

Ensaios na Junta de Freguesia, às Quartas-feiras, pelas 21.00 horas

## Junta de Freguesia de Espírito Santo

### Projecto Margens – Arte em Movimento

12 de Julho - Álamo  
20 de Julho - Mesquita  
10 de Agosto - Roncão do Meio

## Escola Profissional ALSUD

A Escola Profissional ALSUD é propriedade da ALSUD, Cooperativa de Ensino e Formação Profissional do Alengarve, CIPRL cujos fundadores são os municípios de Mértola, Alcoutim e Tavira, a Associação NucliSol Jean Piaget e a empresa mineira SOMINCOR, Minas de Neves Corvo.

Os princípios a que obedecem a constituição e o funcionamento cooperativo implicam fortemente os valores associados à liberdade, à democracia, à autonomia e independência, à educação e informação, à intercooperação e ao interesse pela comunidade, valores humanistas e solidários que muito bem se adaptam às finalidades educativas de uma escola profissional.

### OFERTA FORMATIVA 2011/12 CURSOS PROFISSIONAIS

Técnico de Protecção Civil  
Técnico de Apoio à Infância  
Técnico de Gestão Cinegética

Os interessados poderão obter informações através:

Telf. 286 612 633

email: geral.mertola@alsud.pt

Web-site: www.alsud.pt



## Universidade Sénior

A Câmara Municipal e a Escola Profissional ALSUD decidiram abraçar um novo projecto educativo para Mértola, a Universidade Sénior de Mértola.

Este é um projecto solidário, destinado a todos os cidadãos com idade a partir dos 50 anos e disponíveis para aprendizagem ao longo da vida, que irá ter início em Setembro de 2011.

Os interessados poderão obter informações ou formalizar a sua inscrição na EP Alsud.  
Telf. 286 612 633 | Web-site: www.alsud.pt

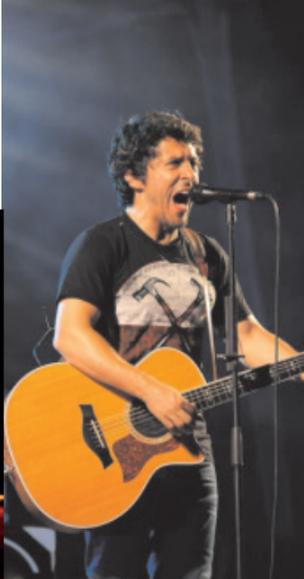


## **ZONA DE LAZER DA ACHADA DE S. SEBASTIÃO, MÉRTOLA**

Terças a Domingo – 15:00h às 20:00h

Descanso semanal às Segundas-feiras







Maria José Baião  
Mértola

## GASPACHO

Tomate  
Pepino  
Pimento  
Alhos  
Cebola

Azeite e vinagre  
Sal  
Pão  
Água Fresca  
Orégãos

Corta-se, aos bocadinhos, uma porção de tomate (pelado) e a outra parte desfaz-se com a varinha mágica. O pepino, cebola e pimento também são cortados aos bocadinhos. Pisam-se os alhos com o sal. Colocam-se os ingredientes todos numa tigela juntando sal q.b., azeite, orégãos e água fria. No final junta-se o pão, cortado aos cubinhos pequenos. Serve-se com peixe frito.

## CALDEIRADA DE MUGE

Muge  
Tomate  
Cebola, alho e louro  
Azeite  
Pimento e orégãos

Hortelã da ribeira  
Vinho branco  
Sal  
Batatas (opcional)  
Água

O Muge é previamente arranjado, cortado às postas e temperado com sal. Cebola às rodelas, alho e pimento cortado às tirinhas. Tomate pelado, cortado miudinho com sal, azeite, vinho e louro. Refoga-se tudo até a cebola ficar murcha. Num tacho deita-se uma camada de Muge e seguidamente coloca-se o refogado por cima. Finalmente colocam-se os orégãos e a hortelã da ribeira. Como opção podem-se adicionar batatas às rodelas.

# BIBLIOTECA MUNICIPAL DE MÉRTOLA > Um novo espaço ao seu dispor



propriedade - Câmara Municipal de Mértola  
edição - Divisão de Cultura Desporto e Turismo  
impressão - Litografis  
tiragem - 3000 Exemplares  
periodicidade - trimestral  
distribuição gratuita  
versão digital em [www.cm-mertola.pt](http://www.cm-mertola.pt)



Se desejar enviar alguma informação para eventual inserção na próxima edição da Agenda Cultural de Outubro, Novembro e Dezembro pode fazê-lo até dia 08 de Setembro através do Fax: 286 610 101, e-mail: [geral@cm-mertola.pt](mailto:geral@cm-mertola.pt) ou por carta para Câmara Municipal de Mértola, Divisão de Cultura, Desporto e Turismo, Praça Luís de Camões, 7750-329 Mértola



MÉRTOLA  
CÂMARA MUNICIPAL

